

Культурные связи с Англией

Книгообмен с Англией. Публичная Библиотека в настоящее время ведет активный обмен с 12 английскими организациями, среди них British Museum Library, The Science Library, Architectural Association, National Institute of Agricultural Engineering и другие научные и библиотечные учреждения. В обмен на советские научные издания Публичная библиотека получает от английских организаций около 22 научных периодических изданий. Оживленный обмен ведется с Taylor Institution, Oxford, которому библиотека послала микрофильмы и фотокопии с рукописей, хранящихся в Государственной Публичной библиотеке. Взамен библиотека получила 47 томов ценного издания Transactions of the Royal Historical Society.

По просьбе Центральной городской библиотеки в Манчестере Публичная библиотека послала ей фотокопию рукописей Исаака Израиэли «Китаб ал джавахир» и «Китаб ал худуд вар-русум». В ответ библиотека получила благодарственные письма от лорд-мэра Манчестера, секретаря городского совета и Директора Манчестерской Центральной городской библиотеки. Последний сообщает, что библиотека подготавливает к печати печатный каталог книг и рукописей библиотеки, который немедленно по выходе в свет будет прислан в Публичную библиотеку.

В настоящее время Публичная библиотека ведет переговоры об установлении книгообменных связей с 126 организациями и учреждениями Англии.

Публичная библиотека на страницах английского журнала.

В лондонском журнале «The Book Collector» помещены статьи сотрудников Публичной библиотеки канд. филологических наук О. Д. Голубевой «Библиотека им. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде» (1955. Vol. 4, № 2. P. 99–109) и канд. исторических наук Т. П. Вороновой «Западные рукописи в Библиотеке им. Салтыкова-Щедрина» (1956. Vol. 5, № 1. P. 12–18 : ill.).

Из истории англо-русских культурных связей. Главным библиотекарем, канд. пед. наук Д. Д. Шамраем обнаружены в иностранных фондах ГПБ интересные материалы, характеризующие англо-русские культурные связи в 18-м веке.

Отклики на петровские издания. В одном из английских библиографических журналов за 1710 год (Memoirs of Literature) (в мартовском номере) помещена обширная заметка о деятельности Петра I и перечисляются выпущенные им издания: «Правило о пяти чинех архитектуры», «Генеральные сигналы, надзираемые во флоте», «Книга о способах, творящих восхождение рек свободное», «Побеждающая крепость», «Приемы циркуля и линейки», «О превращении фигур плоских в иные такого же содержания», «Перевод с греческого языка бесед И. Златоуста о посланиях апостола Павла» и др. Во второй заметке сообщается об издании «великолепного перевода» Горация на русский язык Элиаса Копиевича, причем добавляется, что он является переводчиком многих других сочинений, в том числе Quintus Curtius'a.

Павел Дашков – магистр Эдинбургского университета. В 1779 г. князь Павел Дашков защитил в Эдинбургском университете диссертацию на ученую степень магистра. В фондах Публичной библиотеки имеется экземпляр этой диссертации – шифр 36.100.5.41: *Dissertatio philosophica inauguralis de tragoedia..... Paulus Dasch – koviae princeps (auctor et resp.). Edinburgi, MDCCLXXXIX. 23 p.*

Диссертация заканчивается следующими характерными строками в честь англо-русской дружбы: «Semper igitur floreat hae alma Academia Edinensis; floreat gens scotica, floreat insule Britannica inter Europae regna ut antehac luculentissima. Duretque, usque ad seros nepotes, amicitia illa sincere ac societas, quae populares meos civesque Britannicos inter se conjunctissimos jamdudam reddidere» («Итак, да процветает всегда Эдинбургская академия, пусть процветает шотландский народ; пусть цветет Британский остров, самый яркий среди государств Европы. Пусть до самых отдаленных потомков продолжается такая дружба и сотрудничество, которые самым тесным образом связали моих соотечественников и британских граждан»).

Культурные связи с заграницей : [посещения, книгообмен] // Информ. бюл. ГПБ. – 1956. – № 3 (10). – Л. 9–11.